



MANUALE D'USO IN ITALIANO

co-botic™ 1700

Robot aspirapolvere



Il testo originale di questo manuale è in inglese. Le eventuali traduzioni in altre lingue sono state realizzate con l'ausilio di software di traduzione e potrebbero contenere imprecisioni. In caso di discrepanze, fa fede la versione inglese.

Modello: co-botic™ 1700
M26.000126.01.IT



Più veloce

Sono più veloce di altri dispositivi perché posso funzionare per 270 minuti senza interruzioni. Una volta ricaricato, sono pronto per il prossimo ciclo.



Barca

Posso seguire il vostro programma. Oppure impostare il programma per ottenere la pulizia migliore possibile. Oppure seguire le vostre istruzioni.



Più verde

Sono programmato per aspirare nel modo più accurato ed efficiente possibile. In questo modo, ogni watt viene utilizzato per la pulizia e nulla va sprecato. Mentre io consumo solo 50 W all'ora, le soluzioni alternative richiedono fino a 1000 W.



Più sicuro

Nessun cavo = minor rischio di cadute. Posso essere utilizzato anche di notte in ambienti bui.



Meglio

Nel frattempo potete dedicarvi ad altre mansioni. Avete a disposizione l'occhio esperto necessario per ottenere risultati di pulizia perfetti. Potete concentrarvi sui dettagli.

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto co-botic 1700, il dispositivo progettato per la pulizia rapida e autonoma di piccoli spazi.

Il co-botic 1700 è facile da usare se si seguono le istruzioni. Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con le corrette procedure di funzionamento e manutenzione. Conservare il manuale in un luogo sicuro. Il manuale è una parte essenziale del co-botic 1700 e deve essere consegnato al nuovo proprietario in caso di rivendita o permuta. Ogni co-botic 1700 ha un numero di serie unico riportato sul contenitore della polvere. Il vostro i-partner avrà bisogno di questo numero quando ordinate dei ricambi.

Quando nel presente manuale si fa riferimento al «produttore», si intende Future Cleaning Technologies B.V., una società controllata da i-team Professional con sede a Eindhoven, nei Paesi Bassi. Quando nel presente manuale si fa riferimento al «partner», si intende il vostro rivenditore e partner di assistenza i-team locale.

Scopo del manuale d'uso

Lo scopo del manuale d'uso è quello di fornire all'utente le informazioni necessarie per l'intero ciclo di vita del **co-botic 1700**, affinché il dispositivo venga utilizzato in modo corretto, efficiente e sicuro, anche in caso di un uso improprio ragionevolmente prevedibile.

Il manuale d'uso contiene istruzioni relative a:

- sicurezza personale dell'operatore;
- uso previsto e non previsto del co-botic 1700;
- istruzioni per l'uso quotidiano;
- istruzioni per la manutenzione;
- condizioni di conservazione;
- smaltimento del co-Botic 1700.

È necessario attenersi alle presenti istruzioni per evitare rischi che potrebbero causare lesioni personali e/o danni materiali.

Destinatari

Il presente manuale d'uso è destinato agli operatori del co-botic 1700 e ai loro supervisori, nonché ai partner e agli importatori.

Operatori del co-botic 1700

Il co-botic 1700 deve essere utilizzato esclusivamente da una persona che abbia letto e compreso correttamente le istruzioni contenute nel presente manuale, oppure che sia stata istruita da un operatore esperto che abbia letto e compreso le istruzioni contenute nel presente manuale.

LEGGI LA GUIDA

Nel presente manuale vengono utilizzati i seguenti simboli e termini per richiamare l'attenzione del lettore su questioni relative alla sicurezza e su informazioni importanti:

Avviso



Indica una situazione pericolosa che, se non si seguono le istruzioni di sicurezza, AVVERTENZA ATTENZIONE BATTERIE, può causare lesioni all'utente o alle persone presenti, nonché danni lievi e/o moderati al prodotto o all'ambiente.

Attenzione



Indica una situazione pericolosa che, se non si seguono le istruzioni di sicurezza, può causare danni lievi e/o moderati al prodotto o all'ambiente.

Batterie



Indica che si tratta di un apparecchio alimentato a batteria. Le batterie devono essere ricaricate seguendo le istruzioni riportate nel manuale d'uso del caricabatterie di classe I. Le batterie devono essere smaltite in conformità con le leggi e le normative locali.

Attenzione



Indica una situazione di responsabilità in cui il produttore o i suoi partner e le sue società affiliate non possono essere ritenuti responsabili per danni causati dal mancato rispetto delle disposizioni.

INDICE

1	Introduzione	1
1.1	Destinazione d'uso del prodotto	1
1.2	Uso non previsto del prodotto	1
1.3	Durata di vita	1
1.4	Modifiche	1
1.5	Specifiche	2
1.6	Garanzia	2
1.7	Identificazione	2
2	Descrizione	2
2.1	Macchina principale	3
2.2	Vano portaoggetti	4
2.3	Stazione di ricarica	5
3	Sicurezza	5
3.1	Accu	6
	Precauzioni generali	6
	Rischi per la salute	6
4	Trasporto e stoccaggio	7
5	Montaggio e installazione	7
5.1	Installazione	7
5.2	Installare la base di ricarica	8
6	Istruzioni per l'uso	9
6.1	Utilizzo del co-botic 1700	9
6.2	Utilizzo del co-botic 1700 con l'app (FieldBots OS)	10
7	Manutenzione	11
7.1	Pulizia	11
7.2	Componenti danneggiati o usurati	12
7.3	Frequenza di manutenzione	12
7.4	Archiviazione	12
8	Risoluzione dei problemi	13
9	Disattivazione e rimozione	14
10	Specifiche	14

1 INTRODUZIONE

Il co-botic 1700 è un apparecchio semplice e sicuro da usare. Questo manuale vi aiuterà a familiarizzarvi con il dispositivo e vi spiegherà come utilizzarlo e come effettuare la manutenzione.

Prima di utilizzare il dispositivo, assicurarsi che la batteria sia completamente carica. A tal fine, posizionare il dispositivo sulla base di ricarica. Per ulteriori informazioni sui caricabatterie, rivolgersi al proprio i-partner.

Il presente manuale è destinato a chi utilizza il co-botic 1700 e ne effettua la manutenzione quotidiana. Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il presente manuale descrive le modalità corrette di utilizzo, le misure di sicurezza, la manutenzione e il trasporto.

i-team migliora costantemente tutti i suoi prodotti sulla base delle esperienze e dei feedback degli utenti. Eventuali discrepanze tra i testi e/o le immagini presenti nel manuale e il vostro prodotto potrebbero quindi essere dovute a una differenza di modello o a eventuali modifiche derivanti dal continuo sviluppo e dall'innovazione.

1.1 Destinazione d'uso del prodotto

Il co-botic 1700 è stato sviluppato appositamente per la pulizia di piccoli spazi in ambienti commerciali. Ad esempio: in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi e uffici. È destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni e in condizioni di asciutto.

1.2 Uso non previsto del prodotto

Avviso



Un uso improprio può compromettere la sicurezza degli operatori e delle persone presenti e comporta la decadenza della garanzia sul prodotto.

1.3 Durata di vita dell'

Per garantire una maggiore durata del co-botic 1700, è necessario pulirlo dopo ogni utilizzo e controllare che non presenti danni.

1.4 Modifiche al sito

Non è consentito apportare modifiche al progetto del co-botic 1700 senza previa consultazione e autorizzazione del produttore. Ciò comporta conseguenze sulla garanzia; si veda il paragrafo 1.6.

1.5 Specifiche

Modello:	co-botic 1700
Dimensioni (LxPxA):	350 x 350 x 98 mm
Peso (batteria esclusa):	Non applicabile
Peso (batteria inclusa):	circa 3,6 kg
Alimentazione:	Stazione di ricarica da 220 V
Specifiche della batteria i-power x:	Non applicabile
Autonomia della batteria:	fino a 250 min
Tipo di caricabatterie:	Docking
Tempo di ricarica:	circa 240 minuti
i-charge 5-tempo:	Non applicabile
Tempo di ricarica dell'i-charge 7:	Non applicabile

1.6 Garanzia

Il co-botic 1700 deve essere utilizzato esclusivamente secondo le modalità previste e descritte nel presente manuale. Qualsiasi utilizzo del co-botic 1700 non conforme alle istruzioni comporta la decadenza della garanzia del produttore. Il periodo di garanzia è di 1 anno.

1.7 Identificazione dell'

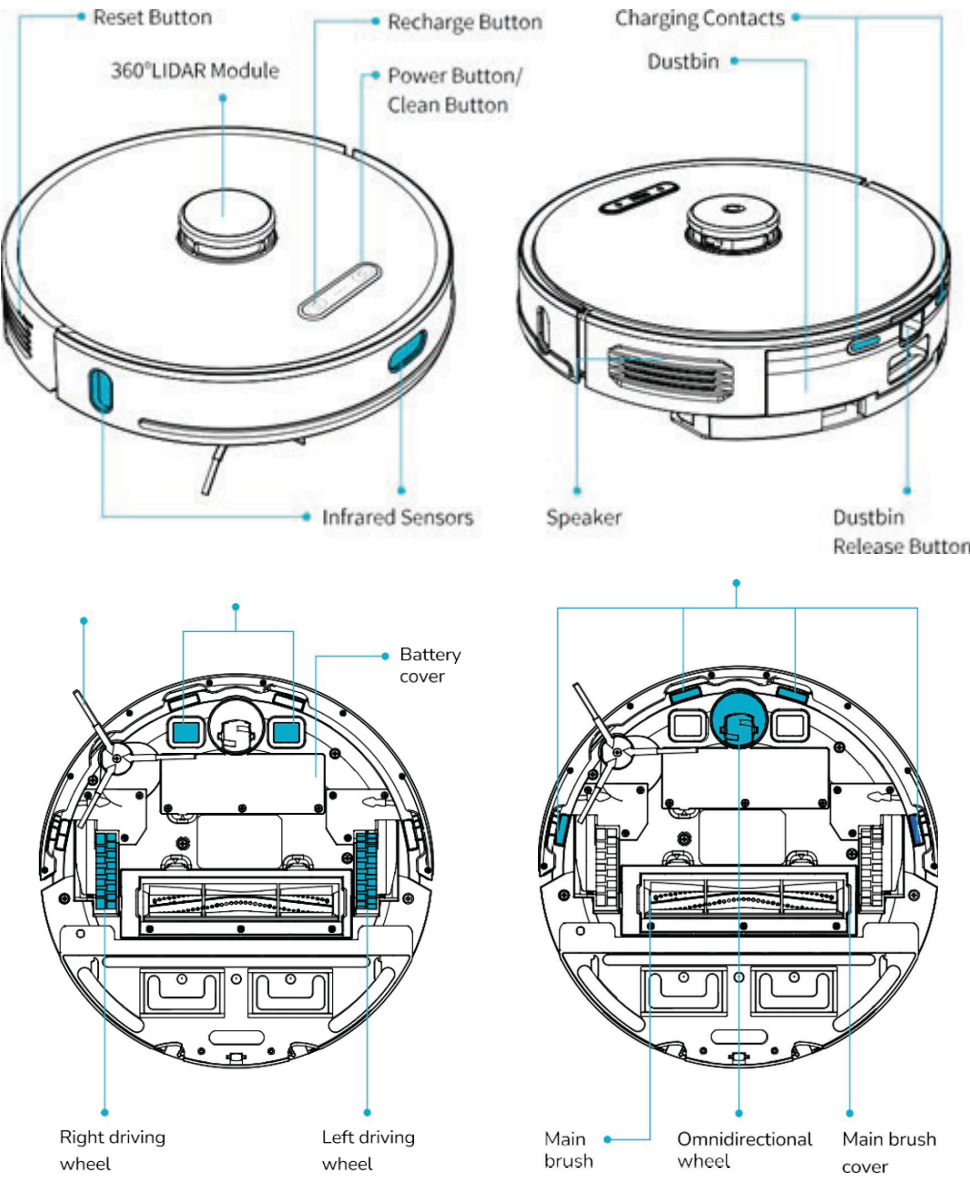
Ogni co-botic 1700 è dotato di un numero di serie unico, riportato sul fondo del contenitore per la polvere. Il vostro partner i-team avrà bisogno di questo numero quando ordinate dei ricambi.

2 DESCRIZIONE

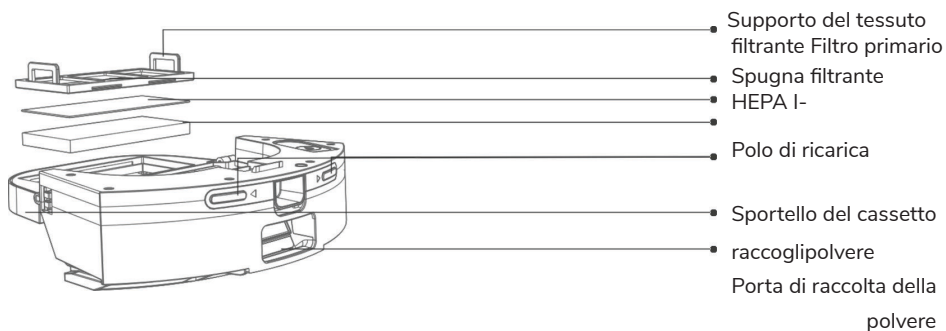
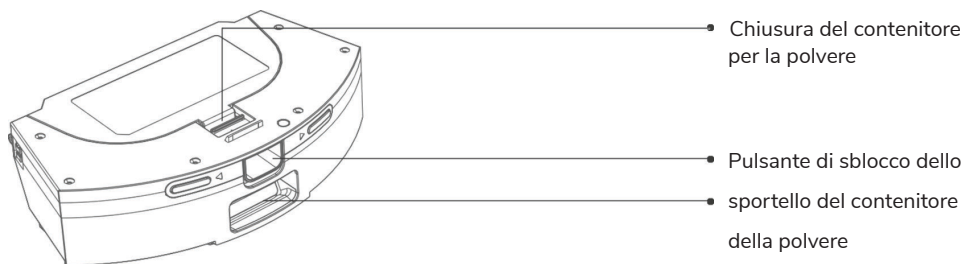
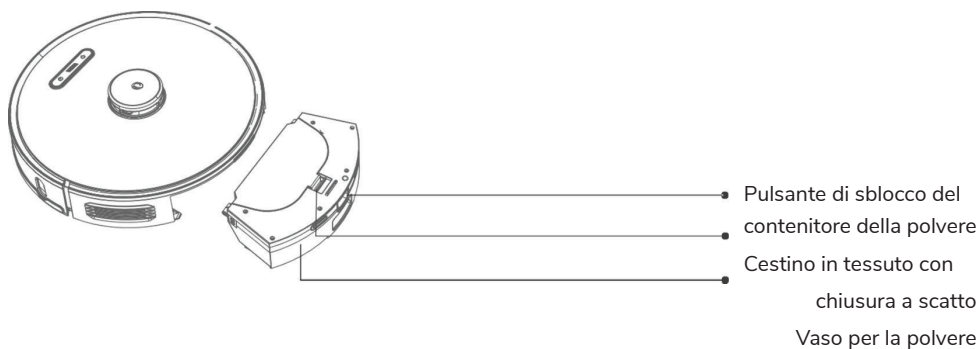
Il co-botic 1700 è composto da:

- Macchina principale
- Vaso per la polvere
- Filtro antipolvere
- Attrezzi per la pulizia
- Spazzola laterale aggiuntiva
- Batterie
- Stazione di ricarica
- Cavi di ricarica (UE e USA)
- Adattatore da UE a Regno Unito

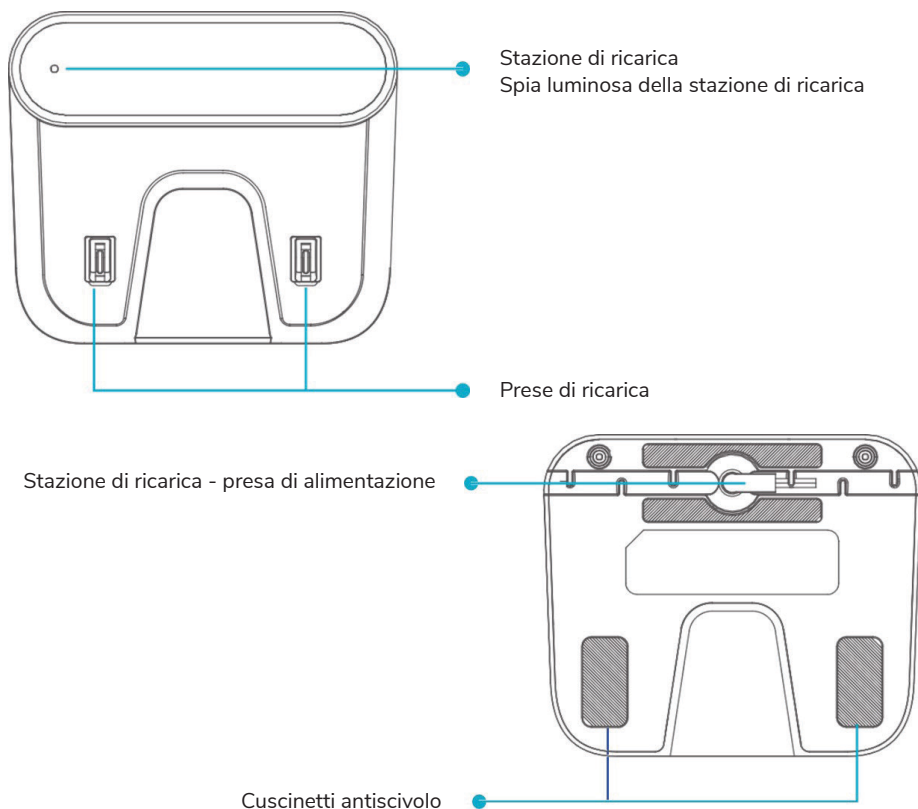
2.1 Macchina principale



2.2 Vano portaoggetti del



2.3 Stazione di ricarica



3 SICUREZZA

La sicurezza viene prima di tutto. Si prega quindi di dedicare il tempo necessario alla lettura e alla comprensione delle presenti istruzioni di sicurezza. Un uso improprio può causare danni o invalidare la garanzia del produttore.

Avviso



INTERROMPERE I LAVORI IMMEDIATAMENTE se il co-botic 1700 non funziona correttamente o emette un rumore insolito. Far controllare il co-botic 1700 prima di riprendere i lavori.

Avviso



NON utilizzare il co-botic 1700 su superfici umide o bagnate. Ciò potrebbe causare danni al co-botic 1700 e rappresenta un pericolo per l'utente. I danni causati dall'uso su una superficie bagnata non sono coperti dalla garanzia.

3.1 Batteria

Precauzioni generali

Attenzione



- Non utilizzare in ambienti in cui la temperatura sia superiore a 40 °C o inferiore a 0 °C.
- Non utilizzare in presenza di sostanze liquide o viscosi
- Non lasciare che i bambini o altre persone non idonee utilizzino l'apparecchio
- Tenere le parti del corpo lontane dalla presa d'aspirazione della macchina quando è in funzione
- Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere oggetti accesi (come sigarette accese)
- Non utilizzare l'apparecchio per aspirare oggetti duri o taglienti (come vetro, acciaio, chiodi, ecc.).
- Non spostare né trasportare il cobot utilizzando come maniglia la copertura del Lidar, la copertura della macchina o il bordo di protezione.
- Spegnerne la macchina prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione della macchina e della stazione di ricarica.
- Non pulire nessuna parte del prodotto con un panno troppo bagnato o con liquidi.
- Utilizzare il prodotto seguendo le istruzioni riportate nel manuale. Eventuali perdite o danni derivanti da un uso improprio sono a carico dell'utente.
- Non bruciare il prodotto, nemmeno se è gravemente danneggiato; la batteria al suo interno potrebbe esplodere

Avviso



- Se si entra in contatto con sostanze chimiche provenienti dalla batteria, seguire la procedura riportata di seguito:
- Occhi - Sciacquare gli occhi con abbondante acqua per almeno 15 minuti, tenendo di tanto in tanto aperte le palpebre superiori e inferiori.
- Inalazione - Lasciare immediatamente il locale in cui è avvenuto il contatto e recarsi all'aria aperta. Se disponibile, utilizzare ossigeno.
- Ingestione - Somministrare alla persona almeno due bicchieri di latte o acqua. Indurre il vomito se il paziente è cosciente. Chiamare un medico.
- Non utilizzare batterie, caricabatterie e stazioni di ricarica di terze parti.
- Non smontare, riparare o modificare la batteria o la stazione di ricarica.
- Non collocare la stazione di ricarica vicino a una fonte di calore (come un termosifone).
- Non gettare le batterie esaurite, ma consegnare a centri di riciclaggio specializzati. La macchina o il bordo di protezione come maniglia
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, interrompere immediatamente l'uso della macchina.
- Prima del trasporto o della restituzione, spegnere la macchina e utilizzare l'imballaggio originale

4 TRASPORTO E STOCCAGGIO

- Non lasciare il co-botic 1700 all'aperto;
- Conservare il co-botic 1700 esclusivamente in un luogo asciutto;
- Se necessario, ricaricare completamente la batteria prima di riutilizzare il co-botic 1700

5 MONTAGGIO E INSTALLAZIONE

Il co-botic 1700 non richiede alcun montaggio. Il co-botic 1700 può essere utilizzato con una stazione di ricarica standard. Con la stazione di ricarica standard, l'utente deve svuotare regolarmente il contenitore di raccolta dei detriti presente nel cobot stesso.

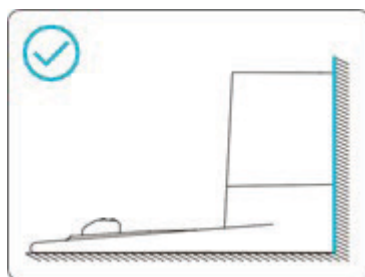
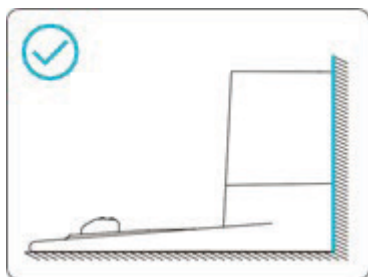
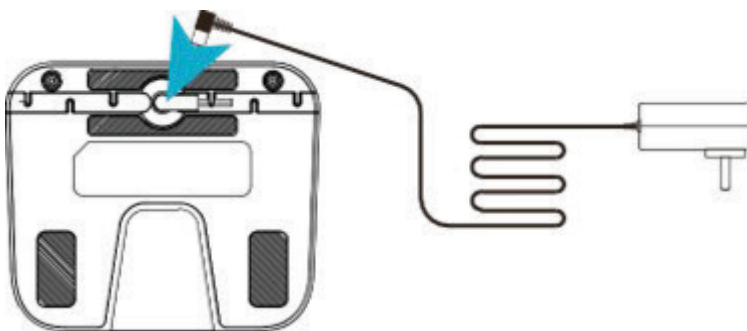
5.1 Installazione di

Il co-botic 1700 viene fornito in una confezione, insieme a una stazione di ricarica e a un cavo di alimentazione.

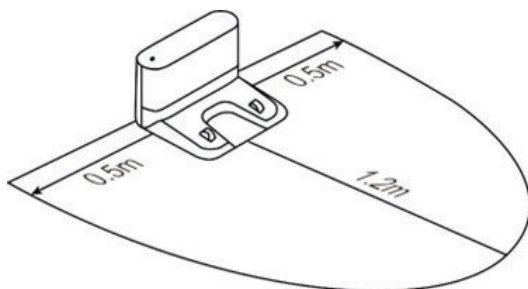
Per prima cosa è necessario rimuovere i cuscinetti in gommapiuma presenti tra il paraurti anteriore e l'unità principale.

5.2 Installare la base di ricarica

1. Posizionare la base di ricarica in modo che sia ben appoggiata alla parete, senza lasciare spazio libero



2. Assicurarsi che vi sia uno spazio libero di oltre 1,2 metri davanti al caricabatterie e di oltre 0,5 metri sul lato.



6 ISTRUZIONI PER L'USO

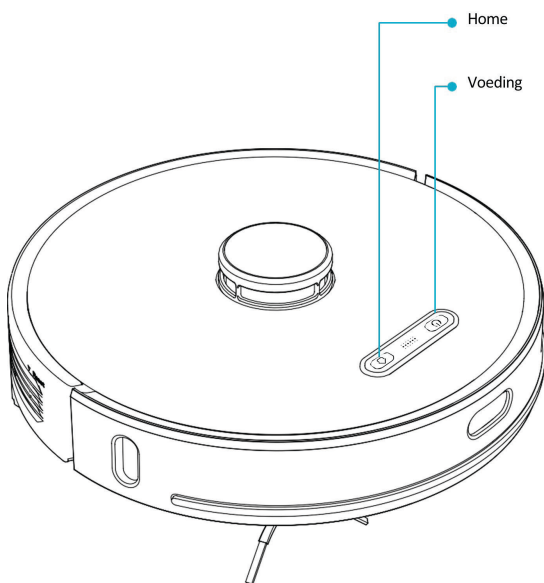
6.1 Utilizzo del co-botic 1700

1. Posizionare il co-botic 1700 sul pavimento davanti alla base della stazione di ricarica
2. Tieni premuto a lungo il pulsante di accensione
3. Il cobot troverà la sua stazione di ricarica

Attenzione



Caricare completamente la batteria al primo utilizzo del co-Botic 1700.



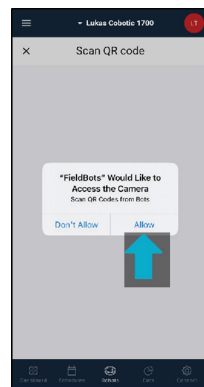
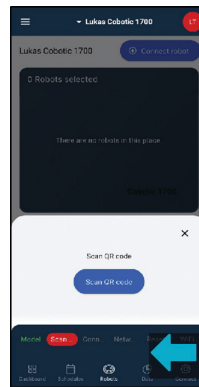
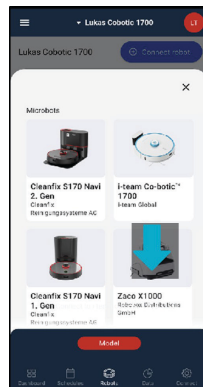
1. Premere brevemente il pulsante di accensione
2. Il co-botic 1700 inizia a pulire la stanza in cui si trova
3. Durante la pulizia, crea anche una mappa dell'ambiente che potrà essere utilizzata in seguito con l'app.
4. Una volta terminata la pulizia, il cobot torna alla sua stazione di ricarica ("Drop & Go").
5. NOTA: SE sul dispositivo è installata la versione hotel del software, il cobot NON torna alla sua base, ma alla posizione in cui è stato avviato per la prima volta.
6. Premi il pulsante Home per indicare manualmente al cobot di tornare alla sua stazione di ricarica.

6.2 Utilizzo del co-Botic 1700 con l'app (FieldBots-OS)

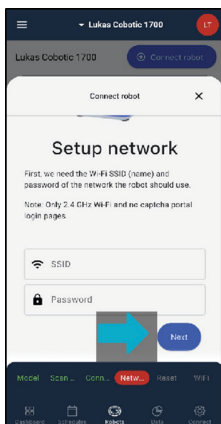
1. Il co-botic 1700 può essere gestito tramite FieldBots OS. Scarica quindi l'app e registrati gratuitamente.



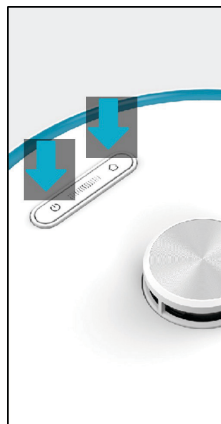
2. Crea un account FieldBots. A tal fine, apri l'app FieldBots e tocca "Registrati". Inserisci i tuoi dati oppure premi il logo "Apple" o "Google" per utilizzare il Single Sign On. Dopo la registrazione, procedi come mostrato nelle schermate seguenti. Senza effettuare l'upgrade da FieldBots Starter, puoi collegare contemporaneamente due co-botic 1700 all'interno dell'app.



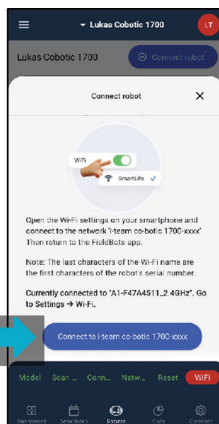
1. Tocca «Connetti robot».
2. Scegli il tuo modello i-team
3. Scansiona il codice QR sul robot
4. Concedi a FieldBots l'autorizzazione all'accesso alla fotocamera del tuo smartphone o tablet



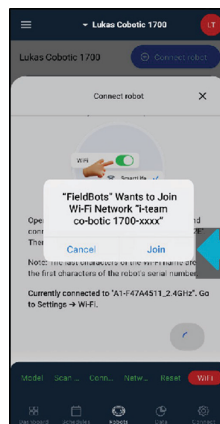
5. Inserisci le tue credenziali Wi-Fi



6. Premere contemporaneamente i pulsanti «Power» e «Home» sul robot per cinque secondi



7. Connettiti alla rete "i-team co-botic 1700-xxxx"



8. Premi «Partecipa»

7 MANUTENZIONE DI

Avviso



Prima di iniziare la manutenzione o la sostituzione dei componenti, spegnere il co-botic 1700 e rimuovere la batteria (se presente).

Il co-botic 1700 non richiede molta manutenzione. Si consiglia tuttavia di pulire la macchina dopo l'uso e prima di riporla. Per pulirla, è sufficiente strofinarla con un panno in microfibra asciutto. Non bagnare il panno.

Per garantire il corretto funzionamento e una lunga durata del co-botic 1700, è importante rispettare gli intervalli di manutenzione indicati nel presente manuale.

Gli interventi di manutenzione non descritti nel presente manuale devono essere eseguiti dal vostro partner co-botic 1700. Assicuratevi di avere a portata di mano il modello e il numero di serie del co-botic 1700 quando contattate un partner. Per ulteriori informazioni, compilate il modulo di contatto all'indirizzo www.i-teamglobal.com.

7.1 Pulizia dell'

Pulire l'esterno della macchina con un panno in microfibra asciutto.

7.2 Componenti danneggiati o usurati

I componenti danneggiati o usurati devono essere sostituiti immediatamente. Contattate il vostro partner i-team Global locale o visitate il sito www.i-teamglobal.com per ulteriori informazioni.

7.3 Frequenza di manutenzione

Per garantire un funzionamento corretto e sicuro del co-botic 1700 per tutta la sua durata di vita, si raccomanda di far controllare la macchina da un partner i-team autorizzato dopo le prime 50 ore di utilizzo e, successivamente, ogni 125 ore.

7.4 Archiviazione di

Cfr. paragrafo 4.

8 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Elenco dei codici di errore:

Anormale 1 Verificare che il sensore di distanza laser non sia ostruito	Verificare la presenza di eventuali oggetti estranei intorno al sensore di distanza laser ed eliminarli, oppure spostare il dispositivo in una nuova posizione per riavviarlo
Anormale 2 Pulire il sensore Cliff e spostare il dispositivo in una nuova posizione per riavviarlo	Pulire il sensore del circuito principale e riprovare (consultare il manuale per individuare la posizione del sensore).
Anormale 3 È stato rilevato un forte campo magnetico. Spostare il dispositivo in un altro punto e riprovare.	Sposta il robot in una nuova posizione e riprova
Anormale 4 Controllare il sensore di collisione e rimuovere eventuali oggetti estranei presenti intorno al sensore.	Premere il paraurti anteriore e rimuovere eventuali oggetti estranei, quindi riavviare il robot
Anormale 5 La temperatura del robot è anomala. Attendere che la temperatura torni alla normalità.	La temperatura del robot è troppo alta o troppo bassa. Attendere che la temperatura torni alla normalità prima di utilizzare il robot
Anormale 6 La ricarica non procede normalmente. Pulire i contatti di ricarica.	Verificare che sia in uso l'alimentatore originale. Verificare che la stazione di ricarica sia perfettamente in piano.

9 MESSA FUORI SERVIZIO E SMALTIMENTO

Attenzione



È responsabilità del proprietario del co-botic 1700 smaltire il prodotto in modo corretto e sicuro.

Al termine del suo ciclo di vita, il co-botic 1700 contiene ancora materie prime preziose e deve essere smaltito in conformità con le leggi e le normative locali in materia di riciclaggio delle apparecchiature elettriche.

1. Se necessario, rimuovere la batteria per smaltirla separatamente.
2. Rimuovere tutte le parti mobili.
3. Smaltire tutti i componenti in conformità con le leggi e le normative locali.

SUGGERIMENTO: Contatta il tuo partner i-team locale per valutare tutte le opzioni disponibili per la restituzione dei componenti al termine del ciclo di vita del tuo co-botic 1700.

10 SPECIFICHE E CE

Modello:	co-botic 1700
Dimensioni (LxPxA):	350 x 350 x 98 mm
Peso (batteria esclusa):	Non applicabile
Peso (batteria inclusa):	3,4 kg
Fonte:	Stazione di ricarica da 220 V
Specifiche della batteria i-power x:	Non applicabile
Autonomia della batteria:	270 minuti
Tipo di caricabatterie:	Docking
Tempo di ricarica:	circa 240 minuti
i-charge 5 volte:	Non applicabile
Tempo di ricarica dell'i-charge 7:	Non applicabile



i-team Global
Hoppenkuil 27b, 5626 DD Eindhoven, Paesi Bassi
Telefono: +31402662400
E-mail: hello@i-teamglobal.com
Sito web: www.i-teamglobal.com